

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DES ACTIVITÉS ARMÉES
SUR LE TERRITOIRE DU CONGO

(RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO c. OUGANDA)

ORDONNANCE DU 21 OCTOBRE 1999

1999

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING ARMED ACTIVITIES
ON THE TERRITORY OF THE CONGO

(DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO v. UGANDA)

ORDER OF 21 OCTOBER 1999

Mode officiel de citation:

Activités armées sur le territoire du Congo
(*République démocratique du Congo c. Ouganda*),
ordonnance du 21 octobre 1999, *C.I.J. Recueil 1999*, p. 1022

Official citation:

Armed Activities on the Territory of the Congo
(*Democratic Republic of the Congo v. Uganda*),
Order of 21 October 1999, *I.C.J. Reports 1999*, p. 1022

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070835-0

N° de vente:
Sales number **763**

21 OCTOBRE 1999

ORDONNANCE

ACTIVITÉS ARMÉES
SUR LE TERRITOIRE DU CONGO
(RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO c. OUGANDA)

ARMED ACTIVITIES
ON THE TERRITORY OF THE CONGO
(DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO v. UGANDA)

21 OCTOBER 1999

ORDER

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1999

1999
21 octobre
Rôle général
n° 116

21 octobre 1999

AFFAIRE DES ACTIVITÉS ARMÉES
SUR LE TERRITOIRE DU CONGO

(RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO c. OUGANDA)

ORDONNANCE

Présents: M. SCHWEBEL, *président*; M. WEERAMANTRY, *vice-président*;
MM. ODA, BEDJAQUI, GUILLAUME, HERCZEGH, SHI, FLEISCH-
HAUER, KOROMA, VERESHCHETIN, M^{me} HIGGINS, MM. PARRA-
ARANGUREN, KOOLJMANS, REZEK, *juges*; M. VALENCIA-OSPINA,
greffier.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31, 44, 45 et 48 de son Règlement,

Vu la requête enregistrée au Greffe de la Cour le 23 juin 1999, par laquelle la République démocratique du Congo a introduit une instance contre la République de l'Ouganda au sujet d'un différend relatif à «des actes d'agression armée perpétrés par l'Ouganda sur le territoire de la République démocratique du Congo en violation flagrante de la Charte des Nations Unies et de la Charte de l'Organisation de l'unité africaine»;

Considérant que, le 23 juin 1999, une copie certifiée conforme de la requête a été transmise à la République de l'Ouganda;

Considérant que la République démocratique du Congo a désigné comme agent M^e Michel Lion, avocat au barreau de Bruxelles; et que la

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1999

21 October 1999

1999
21 October
General List
No. 116CASE CONCERNING ARMED ACTIVITIES
ON THE TERRITORY OF THE CONGO

(DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO v. UGANDA)

ORDER

Present: President SCHWEBEL; Vice-President WEERAMANTRY; Judges ODA, BEDJAOU, GUILLAUME, HERCZEGH, SHI, FLEISCHHAUER, KOROMA, VERESHCHETIN, HIGGINS, PARRA-ARANGUREN, KOIJMANS, REZEK; Registrar VALENCIA-OSPINA.

The International Court of Justice,

Composed as above,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44, 45 and 48 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 23 June 1999, whereby the Democratic Republic of the Congo instituted proceedings against the Republic of Uganda in respect of a dispute concerning "acts of *armed aggression* perpetrated by Uganda on the territory of the Democratic Republic of the Congo, in flagrant violation of the United Nations Charter and of the Charter of the Organization of African Unity";

Whereas, on 23 June 1999, a certified copy of the Application was transmitted to the Republic of Uganda;

Whereas the Democratic Republic of the Congo has appointed as Agent Maître Michel Lion, advocate at the Brussels Bar; and the Repub-

République de l'Ouganda a désigné comme agent l'honorable Bart M. Katureebe S.C., *Attorney General* de l'Ouganda, et comme coagent S. Exc. M. Katima Ntambi, ambassadeur de l'Ouganda aux Pays-Bas :

Compte tenu de l'accord des Parties, tel qu'exprimé par leurs agents au cours d'une réunion que le président de la Cour a tenue avec ceux-ci le 19 octobre 1999,

Fixe comme suit les dates d'expiration des délais pour le dépôt de ces pièces :

Pour le mémoire de la République démocratique du Congo, le 21 juillet 2000 ;

Pour le contre-mémoire de la République de l'Ouganda, le 21 avril 2001 ;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt et un octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République démocratique du Congo et au Gouvernement de la République de l'Ouganda.

Le président,

(Signé) Stephen M. SCHWEBEL.

Le greffier,

(Signé) Eduardo VALENCIA-OSPINA.

lic of Uganda has appointed as Agent the Honourable Bart M. Katu-reebe S.C., Attorney General of Uganda, and as Co-Agent His Excellency Mr. Katima Ntambi, Ambassador of Uganda to the Netherlands;

Taking account of the agreement of the Parties, as expressed by their Agents at a meeting held with them by the President of the Court on 19 October 1999,

Fixes the following time-limits for the filing of the written pleadings:

21 July 2000 for the Memorial of the Democratic Republic of the Congo;

21 April 2001 for the Counter-Memorial of the Republic of Uganda;
and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-first day of October, one thousand nine hundred and ninety-nine, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Democratic Republic of the Congo and the Government of the Republic of Uganda, respectively.

(Signed) Stephen M. SCHWEBEL,
President.

(Signed) Eduardo VALENCIA-OSPINA,
Registrar.